

## 502899-2026 - Concurso

Hungria – Maquinaria agrícola – K2647 5 db kompakt traktor és adaptereinek besz.

OJ S 138/2026 21/07/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Fornecimentos

### 1. Adquirente

---

#### 1.1. Adquirente

Nome oficial: BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Correio eletrónico: [SuranyiA@budapestikozmuvek.hu](mailto:SuranyiA@budapestikozmuvek.hu)

Forma jurídica do adquirente: Organismo de direito público

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

### 2. Procedimento

---

#### 2.1. Procedimento

Título: K2647 5 db kompakt traktor és adaptereinek besz.

Descrição: 5 db kompakt traktor és adapterek (5 db billentő pótkocsi magasítóval, 5 db hótölőlap, 5 db sósóró, 5 db orrseprű, 5 db kiegészítő mellső súlyok, 1 db homlokrakodó) beszerzése és azok szervizelése 48 hónapon keresztül. BT-300 mező, VI.3) pont folytatása: 26) Ajánlattevőnek az ajánlatban nyilatkoznia kell az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról szóló, 2022/576 EU rendelet 1. cikk 23. pontja nyomán életbe lépett, 833/2014 /EU rendelet 5k. cikk szerinti tilalom vonatkozásában. 27) Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét, hogy a rendelkezésre bocsátott szerződéstervezetben az alábbiak kerülnek rögzítésre: Felek kijelentik, hogy a COVID-19 járványról, valamint az orosz-ukrán háborúról és az azokkal összefüggő korlátozásokról, akadályokról, ellátási nehézségekről a szerződéskötéskor tudomással bírnak, azok szerződés megkötésekor ismert állapotát önmagában nem tekintik vis maiornak vagy akadályközlésre, a szerződés módosítására okot adó vagy a szerződésszerű teljesítést vagy a szerződés szerint szolgáltatás és ellenszolgáltatás mértékét közvetlenül vagy közvetetten befolyásoló körülménynek. 28) Ajánlattevő ajánlatában köteles megjelölni az(oka)t a magyarországi (Budapesten vagy annak 30 km-es körzetében elhelyezkedő) szervizeket, azon márkaszerviz(ek) listáját, amelyekben a kötelező jótállási idő alatt a kötelező szervizeket (karbantartásokat) és – a teljes jótállási idő alatt – a jótállás körébe tartozó javításokat elvégzik. 29) Ajánlattevőnek ajánlatában nyilatkoznia kell arról, hogy az alkatrészellátás a 48 hónapos jótállási idő alatt biztosítva lesz. 30) Ajánlatkérő szerződéskötési feltételként előírja, hogy nyertes Ajánlattevőnek legkésőbb szerződéskötésig be kell nyújtania a gyártó vagy a gyártói képviselő igazolását azzal kapcsolatban, hogy - a megajánlott traktorok és adapterek tekintetében jogosultak magyarországi felhasználással ajánlatot tenni, - illetve, hogy az általa Magyarországon értékesített traktorokkal, adapter(ek)kel kapcsolatban a gyártói támogatás korlátozás nélkül biztosított, - továbbá csatolnia kell a traktorokra vonatkozó érvényes, a hatályos EU és hazai jogszabályoknak megfelelő típusbizonyítványt, - ezekre vonatkozóan az ajánlatában nyilatkoznia is szükséges. Fenti dokumentum(ok) rendelkezésre bocsátásának elmaradását Ajánlatkérő a Kbt. 131.§(4) bekezdése alapján nyertes ajánlattevő szerződéskötéstől való visszalépésnek tekinti. 31) Ajánlattevőnek az ajánlatában csatolni szükséges: – cégszerű nyilatkozatát arról, hogy a leszállításra kerülő traktorok meg fogják felelni az 5/1990. (IV. 12.)

KöHÉM rendelet (a közúti járművek műszaki megvizsgálásáról), a 6/1990 (IV.12) KöHÉM rendelet (a közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről), a 1993. évi XCIII. törvény hatályos előírásainak; továbbá az MSZ EN ISO 12100 és az MSZ EN 13524 szabványoknak. - cégszerű nyilatkozatát arról, hogy az általa megajánlott traktorok és adapterek újak.

Identificador do procedimento: 00ef929f-5147-4f6b-bc72-c6bf914d0954

Identificador interno: EKR001431472026

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

Principais características do processo: Ajánlatkérő az érvényes ajánlatokat a Kbt. 76. § (2) bekezdés a) pontja alapján értékeli.

#### **2.1.1. Finalidade**

Natureza do contrato: Fornecimentos

Classificação principal (cpv): 16000000 Maquinaria agrícola

#### **2.1.2. Local de execução**

Endereço postal: Kozma utca 8-10.

Cidade: Budapest

Código postal: 1108

Subdivisão do país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungria

#### **2.1.4. Informações gerais**

Informações adicionais: A Kbt. 50. § (2) bekezdés k) pontja alapján jelzi, hogy ajánlatkérő megvizsgálta a részajánlattétel lehetőségét és azt nem tartja gazdaságilag ésszerűnek, a beszerzés nem osztható oly módon, hogy az a közpénzek hatékony felhasználását eredményezné. A beszerzés tárgya alapján – annak jellegére is tekintettel – gazdasági, műszaki és minőségi szempontok miatt ésszerűtlen a beszerzés részekre bontása és adott esetben különböző gazdasági szereplőkkel, több szerződés megkötése. Részajánlattétel biztosítása esetén az egyes részeket elnyerő különböző szerződő felek koordinálása súlyosan veszélyeztetné a szerződés megfelelő teljesítését, valamint a későbbi karbantartási /szervizelési időszakot. Az eljárás több részben történő lebonyolítása esetében előfordulhatna, hogy eltérő márkájú és típusú gépjárművek kerülnének beszerzésre, mely Ajánlatkérő szempontjából hátrányos tekintettel arra, hogy azok szerződéses időtartama utáni szervizelése (karbantartása), illetve az ahhoz kapcsolódó alkatrészlista megtöbbszörözésével járna, továbbá a használat során a felhasználói személyzet oktatásának kötelezettsége is megtöbbszöröződné. Az adapterek beszerzése nem megvalósítható a gépjárművektől külön (akár külön részben történő) közbeszerzési eljárás megvalósításával, tekintettel arra, hogy azoknak illeszkednie kell az adott gépjárművekhez. Azon túl, hogy az adapterek külön beszerzése valószínűsíthetően időben is meghosszabbítaná a beszerzést, külön beszerzés esetében Ajánlatkérő már csak egy típusú gépjárműhöz kellene, hogy az adapterbeszerzését igazítsa (mely szűkítené a versenyt) és mivel egyes gazdasági szereplők árképzési metodikája eltérhet, előfordulhat, hogy a külön beszerzett gépjárművekhez csak összességében drágábban lehet az elvárt adaptereket beszerezni. Külön közbeszerzési eljárásban történő beszerzéssel a volumenhatásból eredő előnyök sem érvényesíthetők, mely szintén nem előnyös gazdasági szempontból Ajánlatkérő számára. 1) Az eljárás eredményéről a tájékoztatás, szerződéskötés: Kbt. 79. §, 131. § szerint. 2) Az eljárás iránt érdeklődését jelző gazdasági szereplő az, aki jelzést küld a jelen felhívás BT-15 mező, I.3. Kommunikáció pontban megadott elektronikus elérési úton. 3) Hiánypótlás: Kbt. 71.§ szerint. Ajánlatkérő a Kbt. 71. § (6) alapján nem rendel el újabb

hiánypótlást, amennyiben a hiánypótlással az Ajánlattevő az ajánlatában korábban nem szereplő gazdasági szereplőt von be az eljárásba, és e gazdasági szereplőre tekintettel lenne szükséges az újabb hiánypótlás. 4) Közös ajánlat benyújtása: a Kbt. 35. §-ban és a dokumentációban előírtak szerint lehetséges. 5) Az ajánlatba a Kbt. 66. § (5) bekezdés és a dokumentáció szerint Felolvasólapot (EKR-ben létrehozott elektronikus űrlap) kell csatolni. 6) Kiegészítő tájékoztatás kérése: Kbt. 56. § szerint. 7) Az eljárás nyelve kizárólag a magyar, így a közbeszerzési dokumentumokra vonatkozóan Ajánlatkérő a kérdéseket írásban, magyar nyelven fogadja és magyar nyelven is válaszolja meg. Amennyiben bármely, az ajánlathoz csatolt okirat, igazolás, nyilatkozat stb. nem magyar nyelven kerül kiállításra, úgy azt az ajánlattevő magyar nyelvű fordításban is köteles becsatolni. A Kbt. 47. § (2) bekezdése alapján ajánlatkérő a nem magyar nyelven benyújtott dokumentumok ajánlattevő általi fordítását is elfogadja. A fordítás tartalmának helyességéért az ajánlattevő felel. 8) Ajánlattevőnek ajánlatában az ajánlathoz csatolni kell az ajánlatot aláíró(k), az ajánlatban nyilatkozatot tevők aláírási címpéldányát (közjegyzői aláírás-hitelesítéssel ellátott címpéldány), vagy a 2006. évi V. törvény 9. § (1) bekezdés szerinti, ügyvéd vagy kamarai jogtanácsos által ellenjegyzett aláírasmintáját vagy adott esetben meghatalmazást, Ajánlattevőnek részenként külön-külön nyilatkoznia kell a Kbt. 65.§ (7) bekezdése alapján (EKR-ben létrehozott elektronikus űrlap) abban az esetben, ha Ajánlattevő az előírt alkalmasságok igazolása érdekében igénybe kíván venni más szervezetet, a Kbt. 66. § (2) bekezdés és a (6) bekezdés a) és b) pontjai vonatkozásában (EKR-ben létrehozott elektronikus űrlap). A nyilatkozatok nemleges tartalom esetén is benyújtandók. 9) Az Ajánlattevőnek az ajánlatot a Kbt. 66.§ (1) bekezdés szerint a meghatározott tartalmi és formai követelményeknek és a Kbt. 41/A.§ (1) bekezdésnek megfelelően kell benyújtani, figyelemmel a 424/2017. Korm. rendelet és a Kbt. vonatkozó rendelkezéseire. 10) Ajánlatkérő a III.3 BT-67(b) mezőben meghatározott kizáró okok, illetve a III.4.1 BT-750 mezőkben meghatározott pénzügyi feltételek, valamint referenciakövetelmények tekintetében és ezek előírt igazolási módját a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékébe történő felvétel feltételét képező, „bronz fokozat” megszerzéséhez szükséges minősítési szempontokhoz képest szigorúbban határozta meg, az alábbiak szerint:

- Kizáró okok tekintetében: Ajánlatkérő előírta a Kbt. 62. § (1) – (2) bekezdéseiben meghatározott valamennyi kizáró okot.
- Pénzügyi alkalmasság tekintetében: Ajánlatkérő a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 19. § (2) bekezdését is előírja azon gazdasági szereplők részére, amelyek a vizsgált időszak kezdete után kezdték meg működésüket.
- Műszaki szakmai alkalmasság tekintetében: Ajánlatkérő konkrét, a közbeszerzés tárgyához igazodó referenciaigazolást fogad el.

11) Az ajánlatot az EKR-en keresztül kell benyújtani. A Kbt. 40. § (1) bekezdésben foglaltak alapján: A közbeszerzési és koncessziós beszerzési eljárást a közbeszerzésekért felelős miniszter által üzemeltetett egységes, EKR igénybevételel kell lebonyolítani. A Kbt. 41. § (1) bekezdése szerinti elektronikus kommunikáció - ha e törvény vagy e törvény felhatalmazása alapján alkotott jogszabály eltérően nem rendelkezik - az EKR-ben történik. 12) A kiegészítő tájékoztatást Ajánlatkérő elektronikus úton az EKR- en keresztül küldi meg az eljárás során. 13) Ajánlatkérő jelen eljárásban nem alkalmazza a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pontját. Ajánlatkérő jelen eljárás előkészítése során az EKR (előzetes piaci konzultáció) felületén előzetes piaci konzultációt (EPK) folytatott le, amelyről a 63/2022. (II. 28.) Korm. rendelet 1. § (5) bekezdés c) pont szerinti összefoglaló az EKR001221002026 azonosítószámú EPK "Dokumentumok" menüpontjában található. 14) Ajánlattevő az egységes európai közbeszerzési dokumentumban tüntesse fel az ajánlat benyújtásakor már ismert alvállalkozókat, amelyeknek a kapacitásaira nem támaszkodik. 15) Ajánlatkérő az eljárásban ajánlati biztosítékot nem ír elő. 16) FAKSZ: Pákozdyné dr. Böcz Ildikó: 00335 17) Ajánlattevőnek a dokumentációban előírtak szerint nyilatkoznia kell, hogy van-e folyamatban változásbejegyzési eljárása a cégbíróság előtt, amennyiben igen, a 321/2015. Korm. rendelet 13. § szerinti iratokat csatolni kell. A nyilatkozat vonatkozásában EKR-ben létrehozott

elektronikus űrlap áll rendelkezésre. 18) Amennyiben Ajánlattevő, alvállalkozó vagy az alkalmasság igazolásában résztvevő gazdasági szereplő valamely a felhívásban vagy a dokumentációban előírt igazolás helyett a Kbt. 69. § (11) bekezdése szerint kíván tényt vagy adatot igazolni, akkor nyilatkozni köteles, hogy melyik tényt, adatot kíván így igazolni, és hogy mi az ezen tényt, adatot tartalmazó ingyenes, a magyar nyelven rendelkezésre álló, elektronikus, hatósági nyilvántartás elektronikus elérhetősége. 19) A felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban nem szabályozott kérdésekben a hatályos Kbt. és végrehajtási rendeletei az irányadók. 20) Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy az ajánlat részeként a közbeszerzési dokumentáció részét képező Ártáblázatot és a Szakmai ajánlatot szerkeszthető, .xls, vagy .xlsx formátumban szükséges benyújtani. A Felolvasólapon feltüntetendő a megajánlott Mindösszesen ajánlati ár (nettó EUR). Az Ártáblázatban feltüntetett árak egyeznie kell a Felolvasólapra írt árral (a Kbt. 3. § 37. pontja alapján szakmai ajánlat). 21) Ajánlattevő az ajánlatok érvényességét a Kbt. 73-74.§ szerint vizsgálja. Ajánlattevő ajánlata – többek között - érvénytelen, ha: - az ajánlatban nem kerül csatolásra a benyújtandó Ártáblázat és a Szakmai ajánlat - az ajánlatban benyújtandó Ártáblázatban nem kerül minden tétel beárazásra - az ajánlatban benyújtandó Ártáblázatban és a Szakmai ajánlatban nem kerül minden cella kitöltésre. - az ajánlatban benyújtandó, Ártáblázat és a Szakmai ajánlat tartalmilag eltér az Ajánlatkérő által kiadott Ártáblázat és a Szakmai ajánlat tartalmától. - amennyiben a Szakmai ajánlat a megajánlott traktorok és adapterek gyártmánya és típusa az ajánlat részeként nem kerül megadásra. 22) A felhívás BT-98 mező IV.2.6. pontban, az ajánlati kötöttség minimális időtartamával kapcsolatban Ajánlatkérő előírja, hogy 1 hónap alatt 30 naptári napot ért. 23) Ajánlatkérő nyomatékosan felhívja az érdeklődő gazdasági szereplők figyelmét arra, hogy az EKR használatával, gyakorlati alkalmazásával kapcsolatos útmutatás, magyarázat, tájékoztatás, segítségnyújtás nem képezi a jelen közbeszerzési eljárás tárgyát, az érdeklődő gazdasági szereplők az ezzel kapcsolatos kérdéseiket, bejelentéseiket, az EKR-t - beolvadás következtében 2021. október 6. napjától - üzemeltető Új Világ Nonprofit Szolgáltató Kft. (1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.) az alábbi elérhetőségein tehetik fel, jelenthetik be: Ügyfélszolgálat telefonszám: +36-1-465-8899 (munkanapokon 8:00-16:00) (változatlan) Ügyfélszolgálat e-mail cím: [ekrhelpdesk@ujvilag.gov.hu](mailto:ekrhelpdesk@ujvilag.gov.hu) Egyéni hibabejelentés: <https://ugyfelszolgalat.ujvilag.gov.hu/> (változatlan) 24) Ajánlatkérő jelen közbeszerzési eljárásban a Kbt. 81. § (4)-(5) bekezdésében foglaltakat alkalmazza. 25) Ajánlatkérő nem enged többváltozatú (alternatív) ajánlattételt. Karakterkorlát miatt folytatás a II.1.4) pontban.

#### **Base jurídica:**

Diretiva 2014/24/UE

#### **2.1.6. Motivos de exclusão**

Fontes dos motivos de exclusão: Anúncio, Documento europeu único de contratação pública (DEUCP)

Falência: Kizáró okok: Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó, és nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdésében foglalt kizáró okok valamelyike fennáll. A Kbt. 74. § (1) bekezdése értelmében az Ajánlatkérőnek ki kell zárnia az eljárásból azt az ajánlattevőt, alvállalkozót vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet, aki a) a kizáró okok hatálya alá tartozik; b) részéről a kizáró ok az eljárás során következett be. Megkövetelt igazolási mód: A kizáró okok vonatkozásában tett nyilatkozatok tekintetében a 321/2015.(X.30.) Korm. rendelet (továbbiakban: Kr.) 1. § (7) bek. az irányadó. Ajánlattevőnek (közös ajánlattevőnek) a Kbt. 67. § (1) bekezdése és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdése értelmében az egységes európai közbeszerzési dokumentum (a továbbiakban: EEKD) benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy nem tartozik a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdéseiben meghatározott

kizáró okok hatálya alá. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 3. § (5) bekezdése alapján közös ajánlattétel esetén a közös ajánlattevők képviseletében a nyilatkozatot az ajánlatot benyújtó gazdasági szereplő teszi meg. Kbt. 62. § (1) bek. k) pont, kb) alpontja tekintetében: Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul: „kb) nem minősül átlátható gazdasági szereplőnek.” Kbt. 3. § 10a. Átlátható gazdasági szereplő: Az a gazdasági szereplő, amelynek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény (a továbbiakban: Pmt.) 3. § 38. pont a)–b), d), e) vagy g) alpontja szerinti tényleges tulajdonosa az ajánlatkérő által megismerhető és amely tulajdonosi és irányítási viszonyait az ajánlatkérő számára feltárja. Kbt. 69. § (15) bekezdése alapján a 62. § (1) k) pont kb) alpontja tekintetében az ajánlatkérő a bírálathoz a gazdasági szereplőktől bármikor további információkat kérhet a gazdasági szereplő felett tényleges irányítást vagy ellenőrzést gyakorló magánszemély azonosítása és a gazdasági szereplő tulajdonosi és irányítási viszonyainak átláthatósága érdekében. Az EEKD-t a Kr. 4. § és 6-7. § alapján kell kitölteni. Ajánlatkérő a Kbt. 69. § (4)-(7) szerint jár el a bírálathoz. A magyarországi letelepedésű ajánlattevő(k), valamint adott esetben az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő(k) vonatkozásában a Kbt. 69. § (4)-(6) alapján az igazolások benyújtására felhívott gazdasági szereplőnek (ajánlattevőnek) a „Kr.” 8.§ és 12- 16.§-ai szerint kell igazolni a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdésben foglalt kizáró okok fenn nem állását. A nem Magyarországon letelepedett ajánlattevő esetében -a Kbt. 69. § (4)-(6) bek. szerinti felhívás esetén- az ajánlatkérő a 321 /2015. (X.30.) Kormányrendelet 10. §-a szerinti igazolásokat és írásbeli nyilatkozatokat fogadja el. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 15. § (1) bekezdése értelmében az ajánlattevő az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó vagy más szervezet vonatkozásában csak az EEKD-t köteles benyújtani a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdéseiben foglalt kizáró okok hiányának igazolása érdekében, a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 3. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelő módon, azaz a kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet képviseletében a formanyomtatványt az ajánlattevő nyújtja be. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdése értelmében azon alvállalkozók tekintetében, amelyek nem vesznek részt alkalmasság igazolásában a Kbt. 67.§ (4) szerinti nyilatkozatot kell benyújtani. A nyilatkozatot akkor is be kell nyújtani, ha az Ajánlatkérő az eljárásban nem írta elő a már ismert alvállalkozók megnevezését. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 69. § (11a) bekezdésére. Ajánlatkérő a Kbt. 74. § (1) bekezdés b) pontja alapján kizárja az eljárásból azt az ajánlattevőt, alvállalkozót, vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet, aki részéről a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdésében meghatározott kizáró ok az eljárás során következik be. A kizáró okok fenn nem állását a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékében szereplő gazdasági szereplők a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 30. § (2) bekezdésében és 31. § (1) bekezdésében foglaltak figyelembevételével igazolhatják. Az ajánlattevő, az alvállalkozó, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő a Kbt. 64. §-ban meghatározottak szerint élhet az öntisztázás jogintézményével. A Kbt. 62 § (1) bekezdés k) pont kb) alpontja tekintetében az ajánlattevőnek a 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. a)–b), d)-e) vagy g) alpontja szerint definiált valamennyi tényleges tulajdonosa személyazonosító adatainak, adóazonosító adatainak, külső nyilvántartás szerinti személy-, illetve adóazonosító adatainak, valamint érdekeltiségének a pénzmosásról szóló törvény 3. § 38. pont a)–b), d)-e) vagy g) alpontja szerinti jellege és mértéke bemutatását tartalmazó nyilatkozatot szükséges benyújtani, a pénzmosásról szóló törvény 3. § 38. pont a)–b), d)-e) vagy g) alpontja szerinti tényleges tulajdonos hiányában az erről szóló nyilatkozatot valamint a gazdasági szereplő tulajdonosi és irányítási viszonyainak bemutatását tartalmazó nyilatkozatot kell tennie. (EKR űrlap kitöltésével). Fentieken túl Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a „Kr.” 1-16. §-aiban foglaltakra.

### 5.1. Lote: LOT-0001

Título: K2647 5 db kompakt traktor és adaptereinek besz.

Descrição: A BKM Nonprofit Zrt. részére 5 db kompakt traktor (vagy azzal egyenértékű) és adapterek (billentő pótkocsi magasítóval, hótolólap, sósóró, orrseprű, kiegészítő mellső súlyok, homlokrakodó) beszerzése és azok szervizelése (karbantartása) 48 hónapon keresztül. Adapterek részletezése: Billentő pótkocsi magasítóval 5 db Hótolólap 5 db Sósóró 5 db Orrseprű 5 db Kiegészítő mellső súlyok 5 db Homlokrakodó 1db Nyertes Ajánlattevő feladata: a) a kompakt traktorok és adapterek/tartozékok leszállítása, lerakodása, beüzemelése, a működés és funkciópróba elvégzése, kísérő dokumentáció átadása, a termékek használatával kapcsolatos oktatás megtartása, forgalmi engedélyek, forgalomba helyezési dokumentumok átadása. b) időszakos, kötelező jellegű szerviz-szolgáltatás elvégzése és ennek során a szükséges anyag/alkatrész-ellátás biztosítása, ideértve a kopó-fogyó alkatrészeket is, 48 hónapon keresztül. c) szavatossági és jótállási kötelezettségek teljesítése Csak új termék (traktorok, valamint a hozzájuk tartozó adapterek/kiegészítők) szállítható a szerződés keretében. Új kompakt traktorokon/adaptereken Ajánlatkérő az alábbiakat érti: • a traktor üzemóra állása nem lehet több, mint 25 üzemóra, • a termékek (traktorok és adapterek) gyártási időpontja nem lehet 12 hónapnál régebbi a teljesítés időpontjához képest • forgalomba helyezve sem Magyarországon, sem pedig külföldön nem volt • gyári új alkatrészekből szerelt, • sérülésmentes (szállítási sérülés gyári technológiával történő javítása megengedett). • valamennyi alkatrészére, a teljesen összeszerelt eszközre és a tartozékokra érvényes az Ajánlattevő által vállalt garancia Az adaptereket oly módon kell megajánlani, hogy azok rendeltetésszerű használatra alkalmasak legyenek a megajánlott célgéphez. A megajánlott/leszállítandó traktoroknak és adaptereknek meg kell felelniük az alábbi jogszabályoknak és szabványoknak: • 5/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet a közúti járművek műszaki megvizsgálásáról; • 6/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet a közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről; • 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről; • MSZ EN ISO 12100; MSZ EN 13524 szabvány Teljesítéskor átadandó dokumentációk (a szállítással egyidejűleg teljesítendő): • A kompakt traktorokról és adapterekről kiállított szállítólevelet, amely tartalmazza a leszállított termékek megnevezését, darabszámát, minden információt, amelyből egyértelműen beazonosíthatóvá válik a leszállított tétel. • A leszállított traktorokra és adapterekre vonatkozó EK megfelelőségi nyilatkozatot a termékek gyártójától vagy az Európai Gazdasági Térségben (a továbbiakban: EGT) letelepedett meghatalmazott képviselőjétől magyar nyelven • Kezelési-karbantartási utasítást magyar nyelven, a megajánlott (típusra) vonatkozóan papír alapon és elektronikus formában is, • A megajánlott traktor típusra vonatkozóan, valamint a hozzá tartozó adapterek/kiegészítők tekintetében alkatrész katalógus papír alapon és/vagy elektronikus formában, ábrákkal-képekkel cikkszámok megjelölésével; • Jótállási füzet, és/vagy garancia füzet és/vagy szerviz füzet és/vagy jótállási jegy; (digitális/elektronikus garancia füzet és/vagy szervizfüzet elfogadott. Amennyiben digitális/elektronikus garancia füzet és/vagy szervizfüzet kerül vezetésre abban az esetben forgalmazói/gyártói nyilatkozat szükséges); • Munkavédelmi szempontú előzetes vizsgálatról szóló dokumentum a munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvényben meghatározottak szerint; • Nyertes Ajánlattevőnek meg kell adnia a jótállási kötelezettség alá nem eső kopó-, fogyó alkatrészek gyártó vagy forgalmazó által kiállított listáját (lista hiányában Ajánlattevői nyilatkozat arra vonatkozóan, hogy mely alkatrészek minősülnek fogyó kopó alkatrésznek; abban az esetben is kérünk nyilatkozatot, ha nincs ilyen alkatrész). Átadandó dokumentációk az átadás-átvételi eljárás után: Forgalmi engedély (Tulajdonosként BKM Nonprofit Zrt. kerüljön bejegyzésre, átadása a traktorok sikeres átadás-

átvétel lezárását követő 10 munkanapon belül személyesen történjen), forgalomba helyezés alapidokumentumai (Jármű kísérőlap, Műszaki vizsgálati lap, Minősítő lap, Környezetvédelmi adatlap). Tervezett futásteljesítmény: 625 üzemóra/év. Jótállási idő: 48 hónap Szállítás: 250 munkanap, Nyertes Ajánlattevő előteljesítésre jogosult. A további részleteket a műszaki leírás, a szerződéstervezet és az ajánlati dokumentáció tartalmazza.  
Identificador interno: EKR001431472026/1

#### **5.1.1. Finalidade**

Natureza do contrato: Fornecimentos

Classificação principal (cpv): 16000000 Maquinaria agrícola

Classificação adicional (cpv): 50112000 Serviços de reparação e manutenção de automóveis

#### **5.1.2. Local de execução**

Endereço postal: Kozma utca 8-10.

Cidade: Budapest

Código postal: 1108

Subdivisão do país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungria

#### **5.1.3. Duração estimada**

Duração: 60 Meses

#### **5.1.4. Renovação**

Renovações máximas: 0

#### **5.1.6. Informações gerais**

##### **Participação reservada:**

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Não é exigida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): sim

Informações adicionais: A BT-36 (és kapcsolódó OPA-36) meghatározott szerződés 'időtartam' mezőben a 48 hónap karbantartási időtartam és a traktorok leszállítására biztosított 250 munkanap határidő is beszámításra került – e körben Nyertes Ajánlattevő előteljesítésre jogosult. Ajánlatkérő a II.2.5. pont, BT-539 és BT-540 mezőkkel kapcsolatban jelzi, hogy a tárgyi eljárásban a Kbt. 76. § (2) bekezdés a) pontja szerinti legalacsonyabb ár értékelési szempontot alkalmazza, tekintettel arra, hogy Ajánlatkérő igényeinek valamely konkrétan meghatározott minőségi és műszaki követelményeknek megfelelő áru, illetőleg ahhoz szükségszerűen kapcsolódó (szerviz) szolgáltatás felel meg, és a gazdaságilag legelőnyösebb ajánlat kiválasztását az adott esetben további minőségi jellemzők nem, csak a legalacsonyabb ár értékelése szolgálja. Ár szempont: Mindösszesen Ajánlati Ár (nettó EUR), az Ártáblázatban részletezettek szerint. A nettó ajánlati ár – az ÁFÁ-n kívül – tartalmaz minden költséget, ami a szerződésszerű és hibátlan teljesítéshez hozzátartozik, így különösen a szerződés teljesítéséhez szükséges valamennyi munka-, anyag-, segédanyag- és egyéb költséget, beleértve különösen • a műszaki leírásban és Szakmai ajánlatban részletezett felszereltségi követelmények, a kötelező felszerelések árát, a KRESZ tartozékok, illetve figyelmeztető jelzés (sárga villogó) ellenértékét, • a termékek előállításával, a gyártással (beleértve az anyagbiztosítást is) beszerzéssel, bármely harmadik személytől történő beszerzésével, behozatallal (különösen vám, illeték, egyéb díj, a szükséges behozatali engedélyek beszerzését és az azokkal kapcsolatos költségeket) és szállítással (pl.: kezelés, csomagolás,

fel-, és lerakodás, továbbítás) kapcsolatos összes felmerülő költséget és kockázatot, • a belföldiesítéshez és a magyarországi forgalomba hozatalhoz szükséges összes tevékenység ellenértékét kivéve az Ártáblázatban szereplő forgalomba helyezési költségeket; • belföldi adóilletőségű Eladó esetén a ténylegesen fizetendő környezetvédelmi termékdíjat (TKT díj). • a beüzemelés, működés és funkciópróba díját, • a jótállási időszak alatt a jótállás körében felmerülő hibák javításának anyag/alkatrész költségét és munkadíját, • a kezelési, karbantartási oktatás díját és költségét, • az átadás-átvétel során átadandó kísérő dokumentumok ellenértékét, • a teljesítéshez szükséges egyéb - a „forgalomba helyezési költségek, hatósági díjak” között nem szereplő díjakat és költségeket, illetéket, vámot, regisztrációs adót, vagyonszerzési illetéket, amelyre tekintettel nyertes Ajánlattevő a nettó vételár tekintetében egyéb költségtérítésre a szerződés vonatkozásában nem jogosult. A nettó havi szervizelési átalánydíj (egységár) – az ÁFÁ-n kívül – tartalmaz minden költséget, ami a szerződésszerű és hibátlan teljesítéshez hozzátartozik, így különösen • szervizelés (karbantartás) munkadíját az ehhez szükséges alkatrészek, anyagok árát, ideértve a kopó, fogyó alkatrészek cseréjének anyag/alkatrész árát és munkadíját is, • a Vevő telephelyére történő kiszállítás költségét és díját, • amennyiben a szervizelés (karbantartás) nem Vevő telephelyén, hanem az Eladó által megadott szervizben történik, a járművek és adapterek szervizbe való el-visszaszállításának díját és költségét, az ehhez szükséges mindennemű költséget és adminisztrációt (beleértve a szállítási költségeket, útdíjakat, sofőr munkadíját, meghatalmazások és más dokumentumok elkészítését stb.) • és minden egyéb a tevékenységgel kapcsolatos díjat és költséget, amelyre tekintettel Eladó a nettó szervizelési átalánydíj tekintetében egyéb költségtérítésre a szerződés vonatkozásában nem jogosult. A nettó Vételár, a nettó szervizelési átalánydíj (egységár), továbbá tartalmaz minden olyan költségtényezőt, amelyet az Eladó a Vevővel szemben érvényesíteni kíván, és amelyek a teljesítési határidőre prognosztizálva összességükben fedezetet nyújtanak a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott műszaki-szakmai és szerződéses feltételek szerinti teljesítésre, valamint azon költségekre is, amelyeket a Vevő a közbeszerzési eljárás során kifejezetten nem említett, de a szakmai szokások szerint a kifogástalan teljesítéshez kapcsolódó tevékenység ellátásához és a szerződésszerű teljesítéshez szükségesek. Ajánlatkérő az ajánlati árat fix árnak tekinti, amelytől eltérő számlázását nem fogad el, függetlenül az előteljesítéstől. A vételáron felül az ajánlattétel során az Ártáblázat külön sorokon részletezett átalány nettó havi szervizdíját, a forgalomba helyezési költségeket, illetőleg környezetvédelmi termékdíjat, gyártói felelősségi díjat magyar Ft-ban (HUF) és EUR-ban is szükséges megadni; a HUF-ban megadott összegeket az Ártáblázat EUR devizanemre automatikusan átváltja, 400 HUF/EUR-ral számolva. Az átváltás előírása kizárólag az ajánlatok összehasonlíthatósága érdekében történik, tekintettel arra, hogy az Ártáblázatban szereplő valamennyi ár elem, költség és díjtétel az ár szempontja telt megajánlás (Mindösszesen ajánlati ár (nettó EUR)) részét képezi. A forgalomba helyezési költségeket, hatósági díjakat Nyertes Ajánlattevő ezen költségek felmerülésekor köteles megelőlegezni. Ezek a költségek az ÁFA törvény 71.§ (1) bekezdés c) pontja alapján más nevében és javára elszámolási kötelezettséggel beszedett pénzösszegnek minősülnek, így nem képezik az adó alapját. Ezen díjak az Ajánlatkérőt terhelik, Nyertes Ajánlattevő a számlát Ajánlatkérő nevére állíttatja ki, melynek összegét részére Ajánlatkérő, a számla benyújtása ellenében megtéríti. A felolvasólapon a megajánlott mindösszesen ajánlati árat (nettó EUR) két tizedesjegy pontossággal kell feltüntetni. Amennyiben Ajánlattevő 1 tizedesjegy pontossággal adja meg a megajánlott mindösszesen ajánlati ár (EUR) értéket, pl.: „123,1”, ez esetben Ajánlatkérő úgy értelmezi, hogy Ajánlattevő a 2. tizedesjegyet „0” (nulla) értékben rögzítve kívánta megadni („123,10”); Amennyiben Ajánlattevő 0 tizedesjegy pontossággal adja meg a megajánlott képzett mindösszesen ajánlati ár (EUR) értéket, pl.: „123,0”, ez esetben Ajánlatkérő úgy értelmezi, hogy Ajánlattevő a tizedesjegyet „0” (nulla) értékben rögzítve kívánta megadni

(„123,00”), azaz egész számot ajánlott meg. Az Ártáblázat valamennyi tétele vonatkozásában irányadó, hogy a nettó egységárak maximum pozitív számokkal, EUR egységár tekintetében két tizedesjegy pontossággal, HUF egységár tekintetében egész szám és vagy nulla adhatók meg. Az egységárak vonatkozásában nulla Ft abban az esetben ajánlható meg, amennyiben jogszabályi előírás szerint az lehetséges. Egyebekben nulla Ft-os megajánlás esetén ajánlatkérő az ajánlatok értékelése és bírálata során a Kbt. 71-72. §-ában foglaltak szerint jár el. Az előzőekkel összhangban - adott esetben - a nullás megajánlás az ajánlat Kbt. 73. § (1) bekezdés n) pontja szerinti érvénytelenségét vonhatja maga után. Külföldi adóilletékességű Eladó esetén az Ártáblázatban a nettó egységár mellett a gyártói felelősségi díjat és környezetvédelmi termékdíjat, valamint - amennyiben a szerződés tárgyát környezetvédelmi termékdíj és gyártói felelősségi díj is terheli - a g gyártói felelősségi díjjal csökkentett környezetvédelmi termékdíjat (a továbbiakban együttesen környezetvédelmi termékdíj) tájékoztató adatként az ajánlatok összehasonlíthatósága miatt külön és összességükben is szükséges megadni, figyelemmel arra, hogy a környezetvédelmi termékdíj és a gyártói felelősségi díj megfizetésére külföldi adóilletékességű Eladó esetén a Vevő köteles. Amennyiben a környezetvédelmi termékdíj és a gyártói felelősségi díj fizetendő összege eltér az Eladó ajánlatában foglaltaktól, úgy Vevő ennek különbözetét a környezetvédelmi termékdíj és a gyártói felelősségi díj nélkül megadott egységárban számolja el akként, hogy a megajánlott termékdíjjal és a gyártói felelősségi díjjal növelt egységár a kifizetés során nem változhat. A megajánlott termékdíjjal és a gyártói felelősségi díjjal növelt egységár kizárólag a szerződés hatálya alatti, környezetvédelmi termékdíjat és a gyártói felelősségi díjat érintő jogszabályi változás miatt módosulhat, illetve a Kbt. 141. §-ában foglaltaknak is megfelelő szerződésmódosítás keretében módosítható. Belföldi illetőségű ajánlattevő esetén nem szükséges a Környezetvédelmi termékdíj és a gyártói felelősségi díjak (EPR díjak) külön oszlopban történő megadása/beárazása, tekintettel arra, hogy azokat a nettó egységárnak tartalmaznia kell - azaz Belföldi illetőségű ajánlattevő esetén a hivatkozott cellák kitöltése nem releváns, azt kérjük üresen hagyni. A környezetvédelmi termékdíjjal kapcsolatban a „2011. évi LXXXV. törvény a környezetvédelmi termékdíjról törvény” előírásai az irányadók - <https://net.jogtar.hu/jogszabaly?docid=a1100085.tv> A gyártói felelősségi díjjal (EPR díjjal) kapcsolatban az alábbi jogszabály előírásai irányadók mely alapján az adott díjtételek kiszámíthatóak: 80 /2023. (III. 14.) Korm. rendelet a kiterjesztett gyártói felelősségi rendszer működésének részletes szabályairól <https://njt.hu/jogszabaly/2023-80-20-22> <https://net.jogtar.hu/jogszabaly?docid=A2300080.KOR&celpara=&dbnum=1>

#### **5.1.7. Contratação estratégica**

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

Crítérios de contratos públicos ecológicos: Sem critérios de contratação pública ecológica

#### **5.1.9. Critérios de seleção**

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio, Documento europeu único de contratação pública (DEUCP)

Crítério: Outros requisitos económicos ou financeiros

Descrição do critério de seleção: A Kbt. 67. § (1) bekezdése és a „Kr.” 1.§ (1) alapján az ajánlattevőnek az ajánlatában a Kbt. Második Része szerint megindított jelen eljárásban az ajánlatának benyújtásakor a közbeszerzési dokumentumok között rendelkezésre bocsátott EEKD benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel a Kbt. 65.§ alapján az alábbiakban meghatározott alkalmassági követelményeknek. Ajánlatkérő a „Kr.” 2. § (5) bekezdése alapján az alkalmassági követelmények előzetes igazolására elfogadja az érintett gazdasági szereplő egyszerű nyilatkozatát, azaz formanyomtatvány IV. részének α (alfa) szakaszának kitöltését. Ha ajánlattevő az előírt alkalmassági követelményeknek más

szervezet vagy személy kapacitásaira támaszkodva kíván megfelelni, a Kbt. 67. § (3) bekezdése alapján az ajánlatban az EKD-t a kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet részéről is be kell nyújtani a "Kr." 3. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelő módon, az igazolások benyújtásának előírásakor pedig e szervezetnek vagy személynek – kizárólag az alkalmassági követelmények tekintetében – az előírt igazolási módokkal azonos módon kell igazolnia az adott alkalmassági feltételnek történő megfelelést. Ajánlattevő, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő az egységes európai közbeszerzési dokumentumot a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 5-7. §-ában foglaltaknak megfelelően kitöltve köteles benyújtani. P.1. Az ajánlattevő az előírt alkalmassági követelménynek a Kbt. 65.§ (7) bekezdése szerinti bármely más szervezet (vagy személy) kapacitására támaszkodva is megfelelhet, a közöttük fennálló kapcsolat jogi jellegétől függetlenül. Ebben az esetben meg kell jelölni az ajánlatban ezt a szervezetet és jelen felhívás vonatkozó pontjának megjelölésével azon alkalmassági követelményt, vagy követelményeket, amelynek igazolása érdekében az Ajánlattevő ezen szervezet erőforrására, vagy arra is támaszkodik.

Ajánlattevőnek a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 1. §, 5. § (1) bekezdés, 19. § (1) bek. b) pontja alapján ajánlattevő saját vagy jogelődje a jelen felhívás feladását megelőző három, lezárt üzleti évre vonatkozó számviteli jogszabályok szerinti beszámolójának eredménykimutatás részét kell benyújtania. Amennyiben a kért beszámoló a céginformációs szolgálat honlapján megismerhető, úgy az eredménykimutatást Ajánlatkérő ellenőrzi, mely esetben annak benyújtása nem kötelező. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 19. § (2) bekezdésének alkalmazása esetén csatolni kell a működésének ideje alatt a közbeszerzés tárgyából származó ÁFA nélkül számított árbevételéről szóló nyilatkozatot. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 19. § (3) bekezdésében foglaltakra. Ha az ajánlattevő a P1) szerinti irattal azért nem rendelkezik, mert olyan jogi formában működik, amely tekintetében az árbevételről szóló nyilatkozat benyújtása nem lehetséges, az e ponttal kapcsolatban előírt alkalmassági követelmény és igazolási mód helyett bármely, az ajánlatkérő által megfelelőnek tekintett egyéb nyilatkozattal vagy dokumentummal igazolhatja pénzügyi és gazdasági alkalmasságát. Az érintett ajánlattevő kiegészítő tájékoztatás kérése során köteles alátámasztani, hogy olyan jogi formában működik, amely tekintetében az árbevételről szóló nyilatkozat benyújtása nem lehetséges, és tájékoztatást kérni az e ponttal kapcsolatban előírt alkalmassági követelmény és igazolási mód helyett az alkalmasság igazolásának ajánlatkérő által elfogadott módjáról. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 140. § (9) bekezdésére. Az alkalmasság igazolása során a fentebb megjelölt jogszabályhelyeken túl figyelemmel kell lenni a Kbt. 65. § (6) –(8), valamint (11) bekezdéseiben foglaltakra is. Az alkalmasság minimumkövetelménye(i): P.1/ Alkalmatlan az ajánlattevő a szerződés teljesítésére, amennyiben a jelen felhívás feladását megelőző három, mérlegfordulónappal lezárt üzleti évre vonatkozó számviteli jogszabályok szerinti beszámolójának eredménykimutatás részéből megállapítható, hogy az adózás utáni eredménye több mint kettő évben negatív volt. Amennyiben ajánlattevő azért nem rendelkezik az előírt teljes időszakban beszámolóval, mert a vizsgált időszak kezdete után kezdte meg működését, úgy a Korm. rendelet 19. § (2) bekezdése alapján működési ideje alatt a közbeszerzés tárgya szerinti (traktorok és/vagy egyéb mezőgazdasági gépek értékesítése és/vagy szállítása) – általános forgalmi adó nélkül számított – árbevételének el kell érnie a 70 000 000 Ft-ot. Közös ajánlattétel esetén a közös ajánlattevők együttesen is megfelelhetnek a P.1. pontban meghatározott minimumkövetelménynek. A Kbt. 65. § (8) alapján az a szervezet, amelynek adatait az ajánlattevő a gazdasági és pénzügyi alkalmasság igazolásához felhasználja, a Ptk. 6:419. §-ában foglaltak szerint kezesként felel az Ajánlatkérőt az ajánlattevő teljesítésének elmaradásával vagy hibás teljesítésével összefüggésben ért kár megtérítéséért. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 65. § (12) bek. foglaltakra. Ajánlattevőnek a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 1. §, 5. § (1) bekezdés, 19. § (1) bek. b) pontja alapján ajánlattevő saját vagy

jogelődje a jelen felhívás feladását megelőző három, lezárt üzleti évre vonatkozó számviteli jogszabályok szerinti beszámolójának eredménykimutatás részét kell benyújtania.

Critério: Referências sobre entregas especificadas

Descrição do critério de seleção: A Kbt. 67. § (1) bekezdése és a Kr 1.§ (1) alapján az ajánlattevőnek az ajánlatában a Kbt. Második Része szerint megindított jelen eljárásban az ajánlatának benyújtásakor a közbeszerzési dokumentumok között rendelkezésre bocsátott EEKD benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel a Kbt. 65.§ alapján az alábbiakban meghatározott alkalmassági követelményeknek. Ajánlatkérő a „Kr.” 2. § (5) bekezdése alapján az alkalmassági követelmények előzetes igazolására elfogadja az érintett gazdasági szereplő egyszerű nyilatkozatát, azaz a formanyomtatvány IV. rész α (alfa) szakaszának kitöltését. Ha ajánlattevő az előírt alkalmassági követelményeknek más szervezet vagy személy kapacitásaira támaszkodva kíván megfelelni, a Kbt. 67. § (3) bekezdése alapján az ajánlatban az EEKD-t a kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet részéről is be kell nyújtani a „Kr.” 3. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelő módon, az igazolások benyújtásának előírásakor pedig e szervezetnek vagy személynek – kizárólag az alkalmassági követelmények tekintetében – az előírt igazolási módokkal azonos módon kell igazolnia az adott alkalmassági feltételnek történő megfelelést. A kizáró okokra és az alkalmassági követelményekre vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatók (felhasználhatók) mindaddig, ameddig az igazolásokban foglalt tény, illetve adat tartalma valós. Az Ajánlatkérő – ellenkező bizonyításig – az adat valóságtartalmát az Ajánlattevő erre vonatkozó külön nyilatkozata nélkül vélelmezi. Ajánlatkérő felhívása alapján csatolandó iratok: M.1.) Az Ajánlattevőnek be kell nyújtania a „Kr.” 1. §, 5. § (1) bekezdés 21. § (1) bekezdés a) és (1a) bekezdés a) pontjai alapján az ajánlati felhívás feladásától visszafelé számított megelőző 3 év (3x365 nap) (vizsgált időszak alatt befejezett, de legfeljebb 6 éven (6x 365 nap) belül megkezdett) legjelentősebb befejezett referencia(ák) ismertetését, melynek legalább az alábbiakat kell tartalmaznia: - a teljesítés idejét (kezdés és befejezés időpontja) (év/hó/nap pontossággal), - a szerződést kötő másik fél adatait (név, cím) - a szállítás tárgyát (olyan részletességgel, hogy abból az alkalmasság megállapítható legyen), - a szállított mennyiséget (amennyiben a teljesítést közös Ajánlattevőként végezte, a referenciaigazolásban szerepeltetnie kell az Ajánlattevő saját teljesítésének arányát is), - nyilatkozatot arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e. Amennyiben a teljesítés nem a szerződésnek megfelelően történt, ismertetni kell az igazolásban vagy nyilatkozatban az eltérés okát és mértékét, valamint a gazdasági szereplő szerződésszegése esetén annak tényét, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége fennáll-e. Ha az alkalmasság igazolása az ajánlattevő, a részvételre jelentkező vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet nyilatkozatával történik, a nyilatkozat tartalmazza azt is, hogy a szerződést kötő másik fél vitatja-e a teljesítés szerződésszerűségét vagy – amennyiben a gazdasági szereplő erről nyilatkozott – azt a körülményt, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége nem áll fenn. Az ajánlatkérő a referencia igazolás, illetve nyilatkozat tartalmi elemei között jogosult előírni az alkalmasság megállapításához szükséges további adat megadását is. A 321/2015. (X. 30.) Kr. 22. § (1) bek. alapján: a) ha a szerződést kötő másik fél a Kbt. 5. § (1) bekezdés a)–c), valamint e) és f) pontja szerinti szervezet, illetve nem magyarországi szervezetek esetében olyan szervezet, amely a 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján ajánlatkérőnek minősül, az általa kiadott vagy aláírt igazolással; b) ha a szerződést kötő másik fél a fenti a) pontban foglalthoz képest egyéb szervezet, az általa adott igazolással vagy az ajánlattevő, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet nyilatkozatával. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 321/2015. (X.30.) Kr. 21/A.§, 22. § (5) bek., a 24. § (1) bek. és a Kbt. 65. § (6)-(7), (9), (11)-(12) bek., a 67. § (3)

bek., a 69. § (11) -(11a) bek. alkalmazására. Az alkalmasság minimumkövetelményei: M.1/ Alkalmatlan az ajánlattevő, ha nem rendelkezik az ajánlati felhívás feladásának napjától visszafelé számított három évben (3x365 nap) befejezett, de legfeljebb 6 éven (6x365 nap) belül megkezdett összesen legalább 3 db traktor értékesítésére/szállítására vonatkozó referenciával. Az előírt referenciakövetelmény egy vagy több szerződéssel teljesíthető. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 65. § (12) bekezdésében foglaltakra.

#### **5.1.10. Critérios de adjudicação**

##### **Critério:**

Tipo: Preço

Descrição: Mindösszesen ajánlati ár (nettó EUR)

#### **5.1.11. Documentos do concurso**

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: húngaro

Endereço dos documentos do concurso: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001431472026>

#### **5.1.12. Condições do concurso**

##### **Condições de apresentação:**

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001431472026>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: húngaro

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Descrição da garantia financeira: Ajánlatkérő jelen eljárásban ajánlati biztosíték nyújtását nem írja elő.

Prazo para a receção das propostas: 19/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 1 Mês

##### **Informações sobre a abertura pública:**

Data de abertura: 19/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Local: [www.ekr.gov.hu](http://www.ekr.gov.hu)

Informações adicionais: A bontási eljárásra a Kbt. 68. § (1), (4) és (6) bekezdése és az elektronikus közbeszerzés részletes szabályairól szóló 424/2017 (XII.19.) Korm. rendelet (a továbbiakban: 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet) 15. § (1)-(2) bekezdései az irányadók. Az ajánlatok bontása az EKR-ben történik. A 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdése alapján az ajánlatokat tartalmazó irat felbontását az EKR az ajánlattételi határidő lejártát követően 1 órával később kezdi meg.

##### **Condições do contrato:**

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Condições relacionadas com a execução do contrato: Késedelmi kötbér: Késedelmes teljesítés /a szerződés 4.2.1. pontjában foglalt teljesítési határidők elmulasztása, a járművek és adapterek késedelmes szállítása/ esetén, amennyiben a késedelem olyan okból következik be, amelyért az Eladó felelős, Eladó a késedelem minden megkezdett munkanapjára, munkanaponként 1 % késedelmi kötbér fizetésére köteles, amelynek alapja a késedelmes teljesítéssel érintett termék nettó EUR vételára. A késedelmi kötbér maximális összege a késedelmes teljesítéssel érintett termék nettó EUR vételárának 10 %-a. Karakterkorlát miatt folytatás a BT-761/BT-76 mező, III.4.6) pontban.

É exigido um acordo de não divulgação: não

Faturação eletrônica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrônicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrônico: sim

Forma jurídica que tem de ser assumida por um grupo de proponentes ao qual seja adjudicado um contrato: Ajánlatkérő a szerződés teljesítése érdekében nem teszi lehetővé és nem is követeli meg a Kbt. 35. § (9) bekezdése alapján gazdálkodó szervezet (projektársaság) létrehozását sem az önálló, sem a közös Ajánlattevők tekintetében. BT-77 mező, III.4.5) pont folytatása: Eladó a számlát a Vevő által aláírt teljesítésigazolást követő 8 napon belül köteles és jogosult kiállítani és haladéktalanul megküldeni Vevő részére. Ajánlatkérő alkalmazza a Kbt. 27/A. §-t Vevő a szabályszerűen kiállított és benyújtott számla ellenértékét – a Kbt. 135. § (1) és (5)-(6) bekezdésének, illetve a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdéseinek megfelelően – annak kézhezvételétől számított 30 napon belül – vagy ha az nem banki nap, akkor az azt követő első banki napon – az Eladó számlán megjelölt bankszámlájára átutalással egyenlíti ki. Felek megállapodnak, hogy Eladó a jótállási időszak kezdetétől számított 12 (tizenkettő) hónapot követő időszakra 12 havonta legfeljebb egyszer írásban kezdeményezheti az egységár változtatását (a továbbiakban: Indexálás), amelynek mértéke nem haladhatja meg a Központi Statisztikai Hivatal (továbbiakban: KSH) által az Indexálás kezdeményezése időpontját megelőző naptári évre (január 1. és december 31. közötti időszak) vonatkozó ipari termelői árindex mértékét. BT-70 /OPT-060 mező, III.4.7) pont folytatása: Késedelmi kötbér a szervizelési és jótállási kötelezettség késedelmes teljesítése esetén: a.) Amennyiben az időszakos kötelező szervizelési időszak alatt Eladó - olyan okból, amelyért felelős - a 4.7. pont szerinti szervizelési kötelezettségét a 4.2.4., illetve 4.7. pont szerinti szervizelési határidőre nem teljesíti (ideértve a szervizkészlet és az alkatrész ellátottság hiányából eredő késedelmet is), akkor késedelmes teljesítés esetén esetenként minden késedelemmel érintett munkanapra, munkanaponként 25.000, - HUF késedelmi kötbér megfizetésére köteles. A szervizelési kötelezettség késedelmes teljesítésére kikötött késedelmi kötbér maximális mértéke esetenként 250.000, - HUF. Ezen rendelkezések irányadók abban az esetben is, ha az időszakos, kötelező szervizelést Eladó nem a Vevő telephelyén végzi el. b.) Amennyiben a teljes jótállási időszak alatt Eladó - olyan okból, amelyért felelős - a jótállási kötelezettségét (ideértve az alkatrész ellátottság hiányából eredő késedelmet is) határidőben nem kezdi meg, a szerződés 8.5.1. pontjában a hibajavítás megkezdésére meghatározott határidő túllépésének napjától a hibajavítás megkezdésének napjáig, esetenként minden megkezdett munkanapra, munkanaponként 25.000, - HUF késedelmi kötbér megfizetésére köteles. A jótállási kötelezettség késedelmes teljesítésére kikötött késedelmi kötbér maximális mértéke esetenként 250.000, - HUF. Meghiúsulási kötbér a szerződés megghiúsulása esetén: A szerződés teljesítésének Eladó felelősségi körébe tartozó okból történő megghiúsulása esetén, vagy ha Eladó a szerződés teljesítését egyéb – felelősségi körében felmerülő – okból megtagadja, vagy amennyiben Eladó felelősségi körébe tartozó okból a Vevő a szerződés azonnali hatályú felmondására, vagy a szerződés 11. pontjában szabályozott szankciós elállás gyakorlására kényszerül, úgy Eladó a szerződés teljes megghiúsulása esetén (nem teljesül a termékek leszállítása) a kompakt traktorok és adapterek mindösszesen nettó EUR vételára és 48 hónapra vonatkozó nettó havi HUF szervizelési átalánydíj 20%-nak megfelelő megghiúsulási kötbér fizetésére köteles. Vevő érvényesítheti Eladóval szemben a kötbéren túli egyéb igényeit is (kárigények, többletköltségek). Amennyiben a megghiúsulás feltételei a kompakt traktorok és adapterek leszállítását és Vevő általi átvételét és az erre vonatkozó teljesítésigazolás kiadását követően, azaz a szervizelési időszakban következnek be, akkor a megghiúsulási kötbér mértéke a 48 hónapból még fennmaradó hónapra vonatkozó nettó havi HUF szervizelési átalánydíj 20%-ának megfelelő összeg. Vevő érvényesítheti Eladóval szemben a kötbéren túli egyéb igényeit is (kárigények, többletköltségek).

Condições financeiras: Ajánlatkérő előleget nem fizet, fizetési biztosítékot nem ad, és egyéb szerződést biztosító mellékkötelezettségek sem terhelik. Az 5 db kompakt traktor és adapterek adásvétele, a szerződés 6.1. pontja szerinti mindösszesen vételár megfizetése vonatkozásában a Felek az ÁFA törvény 55. §-ában foglalt teljesítést követő, utólagos elszámolásban állapodnak meg akként, hogy Eladó - a Vevő által leigazolt szerződés szerű teljesítést követően 1 db számla kiállítására jogosult a Vevő erre vonatkozó teljesítésigazolása alapján. A 48 hónapos időtartam alatti időszakos, kötelező jellegű szervizelések, a szerződés 6.2. pontja szerinti havi átalány szervizdíj vonatkozásában a Felek az ÁFA törvény 58. §-a szerinti határozott idejű, havi utólagos elszámolásban állapodnak meg akként, hogy Eladó havonta a tárgydíszakot követően 1 darab számla kiállítására jogosult. Karakterkorlát miatt folytatás a BT-761/BT-76 mező, III.4.6) pontban.

#### 5.1.15. Técnicas

##### **Acordo-quadro:**

Inexistência de acordo-quadro

##### **Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:**

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

#### 5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Informações sobre os prazos de recurso: A Kbt. 148. §-ában rögzítetteknek megfelelően.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso:

Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Organização que recebe pedidos de participação: BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Organização responsável pelo tratamento das propostas: BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

## 8. Organizações

---

### 8.1. ORG-0001

Nome oficial: BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Número de registo: 10941362244

Endereço postal: Kalotaszeg Utca 31

Cidade: Budapest

Código postal: 1116

Subdivisão do país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungria

Ponto de contacto: Surányi Andrea

Correio eletrónico: [SuranyiA@budapestikozmuvek.hu](mailto:SuranyiA@budapestikozmuvek.hu)

Telefone: +36 203507024

Fax: +36 14596846

Endereço Internet: <https://www.budapestikozmuvek.hu>

##### **Funções desta organização:**

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que recebe pedidos de participação

Organização responsável pelo tratamento das propostas

### 8.1. ORG-0003

Nome oficial: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Número de registo: EKRSZ\_40664534\_2

Endereço postal: Riadó u. 5

Cidade: Budapest

Código postal: 1026

Subdivisão do país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungria

Correio eletrónico: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

Endereço Internet: <https://kozbeszerzes.hu>

#### **Funções desta organização:**

Instância de recurso

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

### 8.1. ORG-0002

Nome oficial: Közbeszerzési Hatóság

Número de registo: EKRSZ\_40664534

Endereço postal: Riadó utca 5.

Cidade: Budapest

Código postal: 1026

Subdivisão do país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungria

Correio eletrónico: [hirdetmeny@kt.hu](mailto:hirdetmeny@kt.hu)

Telefone: +36 18828635

Endereço Internet: <https://kozbeszerzes.hu>

#### **Funções desta organização:**

TED eSender

## Informações sobre o anúncio

---

Identificador/versão do anúncio: 099cb247-4689-486b-82f0-b99984245b5d - 02

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 20/07/2026 12:25:31 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Data de envio do anúncio eSender: 16/07/2026 11:53:48 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: húngaro

Número de publicação do anúncio: 502899-2026

N.º de edição do JO S: 138/2026

Data de publicação: 21/07/2026